

# **RAPPORT ANNUEL**

## **DU CREFO**

(Centre de recherches en éducation franco-ontarienne)

**1<sup>er</sup> mai 2009 au 30 avril 2010**

**Institut d'études pédagogiques  
de l'Ontario (IEPO)**

**Université de Toronto**

252, rue Bloor Ouest, bureau 6-104  
Toronto (Ontario) M5S 1V6

Tél : (416) 978-1975

Télec : (416) 926-4714

Web : <http://crefo.oise.utoronto.ca>

## **TABLE DES MATIÈRES**

<b>MOT DE LA DIRECTION.....</b>	<b>3</b>
<b>ÉQUIPE .....</b>	<b>4</b>
<b>PROJETS DE RECHERCHE DU CREFO</b>	
1. Projets en cours.....	9
2. Projets terminés.....	16
<b>ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES DES MEMBRES DU CREFO</b>	
1. Publications.....	22
2. Communications .....	26
3. Enseignement et supervision de thèses .....	28
4. Évaluation .....	31
<b>ACTIONS DANS LA COMMUNAUTÉ ET PARRAINAGE D'ACTIVITÉS</b>	
1. Contribution à l'organisation d'activités.....	33
2. Relations publiques .....	33
3. Participation à des comités et des conseils d'administration.....	34
4. Entrevues dans les médias .....	37
<b>CONFÉRENCES, MISSIONS ET STAGES.....</b>	<b>39</b>

## MOT DE LA DIRECTION

Il me fait plaisir de vous présenter l'édition 2009-2010 du rapport annuel du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO) de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (IEPO) de l'Université de Toronto.



Comme dans le passé, plusieurs projets de recherche ont été menés simultanément, incluant une étude sur la mobilité des élèves au sein de l'espace scolaire francophone (Farmer), une étude sur l'identité enseignante dans les écoles anglophones au Québec (Gérin-Lajoie) et une étude traitant des effets des changements économiques sur l'identité au sein de la francophonie canadienne (Heller).

L'automne dernier, le Centre a obtenu le renouvellement des subventions liées à l'*Entente Canada-Ontario relative à l'enseignement dans la langue de la minorité et de l'enseignement de la langue seconde* jusqu'en 2013. Ceci permettra entre autres d'assurer une plus grande stabilité de l'espace de recherche pour l'avancement des connaissances sur les questions francophones, de continuer à offrir des cours en français au niveau des études supérieures, et de faciliter l'accès en français à l'éducation postsecondaire et à la recherche.

Notre production scientifique a été considérable en 2009-2010 : quelque 39 publications, dont 1 livre, 17 chapitres de livres, plus de 22 communications dans des congrès, colloques ou séminaires au Canada, entrevues dans les médias, etc. Un partenariat avec le Centre de la scolarité urbaine CUS de l'Université de Toronto nous a donné l'occasion de participer à un atelier sur la pédagogie pertinente, l'équité et l'éducation inclusive en adaptant celui-ci pour les enseignantes et les enseignants oeuvrant dans les écoles de langue française en Ontario. Notre série annuelle de conférences continue également de rejoindre de nombreux participants des milieux universitaire, éducationnel et communautaire. En 2009-2010, les sept conférences organisées par le CREFO ont attiré plus de 150 participant.e.s. Et nous préparons un symposium pour le 22 octobre prochain qui traitera des questions d'accès aux études postsecondaires pour les francophones de l'Ontario.

Parmi les nouvelles embauches, notons l'arrivée de Dr. Alain Ngouem à titre de chargé d'enseignement de cours au niveau de la maîtrise. Nous aimerions également mentionner les membres du Centre qui se sont tout particulièrement distingués au cours de l'année 2009-2010. La doctorante Gail Prasad a reçu le prix « Language and Literacy Researchers of Canada » de la Société canadienne pour l'étude de l'éducation (SCÉÉ) et la bourse d'études supérieures Joseph-Armand-Bombardier du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. La directrice du Centre et professeure adjointe Diane Farmer s'est vu décerner le prix « Dean's Excellence Pool Award » en 2009. De même, plusieurs de nos étudiantes se sont méritées la bourse d'études supérieures de l'Ontario (OGS) pour l'année 2009-2010.

Finalement, j'aimerais remercier tous les participant.e.s à nos projets de recherche, nos partenaires, nos bailleurs de fonds ainsi que le personnel du CREFO et de l'IEPO pour leur confiance et leur éternel soutien.

Meilleures salutations,

A handwritten signature in blue ink that reads "Diane Farmer". The signature is written in a cursive, flowing style.

Diane Farmer, Ph.D.

Directrice du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO)  
et professeure adjointe au Département de sociologie et d'études de l'équité en éducation

## L'ÉQUIPE DU CREFO

### *Professeur(e)s*

- Diane Farmer, professeure adjointe - SESE
  - *Directrice du CREFO*
  - sociologie
- Christine Connelly, professeure adjointe - CTL
  - études culturelles
  - sociologie
- Diane Gérin-Lajoie, professeure titulaire - CTL
  - sociologie de l'éducation
- Monica Heller, professeure titulaire - SESE
  - anthropologie linguistique
- Normand Labrie, professeur titulaire - CTL
  - *Vice-doyen à la recherche et aux études supérieures*
  - sociolinguistique

### *Chargé(e)s de cours*

- Anne-Marie Caron-Réaume, Ed.D. - CTL
- Serge Demers, Ph.d.- CTL
- Alain Ngouem, Ph.d.- SESE
- Kehra Taleb, Ph.D. - SESE

### *Personnel*

- Hind Morsli
- André Tremblay

### *Assistant(e)s de recherche du CREFO*

#### *IEPO:*

- Lindsay Bell, candidate/Ph.D
- Rosemary Falsetti, candidate/B.Ed
- Christine Lenouvel, candidate/Ph.D
- Athena Madan, candidate/Ph.D
- Mireille McLaughlin, candidate/Ph.D
- Lydia Menna, candidate/Ph.D
- Mary Richards, candidate/Ph.D
- Anne Rovers, candidate Ph.D
- Gail Prasad, candidate/M.A
- Kirk Perris, candidat/Ph.D

#### *Université de Toronto :*

- Emanuel da Silva, candidat/Ph.D. (Département d'études françaises)

*Université de Moncton :*

- Sonya Malaborza, candidate/Ph.D.
- Hubert Noël, candidat/Ph.D

***Chercheur(e)s associé(e)s***

- Maurice Tardif, recteur, Haute école pédagogique des cantons de Berne (partie francophone), du Jura et de Neuchâtel (HEP-BEJUNE)
- Nadia Caidi, professeure agrégée, Faculty of Information Studies, Université de Toronto

***Partenaires universitaires***

- Peter Auer, Universität Freiburg
- Nathalie Bélanger, Université d'Ottawa
- Jean-Guy Blais, Université de Montréal
- Yamina Bouchama, Université de Moncton
- Annette Boudreau, Université de Moncton
- Diane Dagenais, Simon Fraser University
- Lise Dubois, Université de Moncton
- Peter Grimmer, Simon Fraser University
- Richard Julien, University of Saskatchewan
- Werner Kallmeyer, Institut für Deutsche Sprache
- Patricia Lamarre, Université de Montréal
- François Larose, Université de Sherbrooke
- Claude Lessard, Université de Montréal
- Andrew Manning, Mount Saint Vincent University
- Luisa Martin Rojo, Universidad Autónoma de Madrid
- Deirdre Meintel, Université de Montréal
- Claudine Moïse, Université d'Avignon et du Pays de Vaucluse
- Melissa Moyer, Universitat Autònoma de Barcelona
- Léonard Rivard, Collège Universitaire de St-Boniface
- Sylvie Roy, Université de Calgary
- Maurice Tardif, Haute école pédagogique des cantons de Berne (partie francophone), du Jura et de Neuchâtel (HEP-BEJUNE)
- Annie Pilote, Observatoire des jeunes et société

***Autres partenaires***

- Centre de gestion de l'information pour l'amélioration du rendement des élèves

***Le Comité consultatif***

Membres ex-officio :

- Diane Farmer, Direction du CREFO
- Mario Gagnon, Coordonateur principal de la recherche, Direction des politiques et programmes d'éducation en langue française, Ministère de l'éducation
- Claudia Guidolin, Responsable de dossiers, Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO)
- André Tremblay, Coordonnateur du CREFO

Représentant(e)s d'établissements et organismes :

- Gyslaine Hunter-Perreault, Directrice associée de l'éducation, Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest
- Françoise Mougeon, Principale-adjointe, Affaires académiques et recherche, Collège Universitaire Glendon, Université York
- Francine Dénomme, Surintendante de l'éducation, Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud
- Rose-Kathy Handy, H.E.R. Consulting Services
- Yvonne Kabeya, Directrice, Regroupement des Femmes Immigrantes Francophones de Toronto

*Aux organismes qui financent nos projets de recherche - merci*

Université de Toronto

- Bureau du vice-doyen à la recherche et aux études supérieures, IEPO
- Bourses d'assistantat pour étudiants gradués
- Département de sociologie et d'études de l'équité en éducation

Ministère de l'Éducation de l'Ontario

- Subvention de la Direction de l'éducation de langue française

Ministère de la Formation, des Collèges et Universités

- Entente Canada-Ontario relative à l'éducation dans la langue de la minorité et à l'enseignement de la seconde langue officielle 2005-2006 à 2008-2009
- Entente Canada-Ontario relative aux fonds complémentaires pour l'enseignement dans la langue de la minorité au niveau postsecondaire 2005-2006 à 2008-2009
- Entente Canada-Ontario relative aux fonds complémentaires pour l'enseignement dans la langue de la minorité au niveau postsecondaire 2009-2010 à 2012-2013
- Fonds d'accès et de choix

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

- Programme des subventions ordinaires
- Programme des Grands travaux de recherche concertés

Centre d'excellence conjoint pour la recherche en immigration et en intégration (CERIS)

**PROJETS  
DE RECHERCHE  
DU CREFO**



## 1. PROJETS EN COURS

### *Mobilités et transnationalisme : histoires d'enfants et de jeunes dans la redéfinition de l'espace scolaire*

**Chercheure principale :** Diane Farmer

**Assistants de recherche :** Rosemary Falsetti, Athena Madan, et Gail Prasad

Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (2009-2012)

#### **Objectifs et méthodologie :**

L'école est au cœur des trajectoires migratoires d'enfants et de jeunes au sein de sociétés aujourd'hui mondialisées; un point d'insertion sociale dans de nouveaux lieux/réseaux, elle sert aussi de référence dans l'évolution des parcours. Cette recherche vise à mieux comprendre, en posant la problématique de la mobilité, le rôle transformateur des acteurs de l'école, et en particulier celui des jeunes et de leur famille, dans la redéfinition de l'espace scolaire. Par mobilité, nous intégrons à la fois la dimension de la fluidité dans la circulation des populations, des idées, des objets et des technologies et le développement de nouveaux espaces. Nous nous intéressons aux déplacements régionaux, internationaux et virtuels des jeunes acteurs et à leur inscription au sein de l'école. La mobilité étant une ressource distribuée inégalement, elle constitue un facteur structurant dans l'analyse des inégalités scolaires et sociales.

Nous avons choisi d'approfondir la problématique énoncée en menant notre étude en contexte francophone minoritaire. Plusieurs éléments viennent appuyer ce choix. Soulignons tout d'abord que les relations entre l'école et la société se sont largement transformées au courant des 15 dernières années. Aujourd'hui traversées par les pressions de la mondialisation, les écoles doivent composer au jour le jour avec des logiques d'action à la fois locales et mondiales. Mentionnons, à titre d'exemple, la pratique du « testing » qui encourage ainsi les comparaisons entre établissements d'une ville ou d'une région, de même qu'entre pays, des comparaisons qui alimentent une logique de marché à l'échelle locale et mondiale. Une telle contrainte n'est pas sans influencer le va-et-vient entre établissements ainsi que l'organisation interne des institutions. Les écoles en contexte francophone minoritaire n'échappent pas à cette logique. Le mouvement des acteurs de l'école est une dimension structurante de l'action éducative qui à notre avis mérite d'être étudiée davantage.

Ces écoles évoluent par ailleurs dans un contexte qui leur est particulier, celui d'une minorité linguistique. L'école de langue française constitue un lieu d'ancrage et de réseautage dans lequel s'actualise les rapports à la francophonie en contexte minoritaire. Le parcours individuel des acteurs, par ailleurs, amènent ces derniers à sillonner un/de plus vaste(s) territoire(s) dans lequel cette francophonie constitue un univers social parmi

plusieurs. Nous posons l'hypothèse d'une tension dynamique et créatrice entre les acteurs institutionnels, qui cherchent à mobiliser les francophones autour des lieux de la francophonie, et les individus, qui, dans leur singularité, traversent les lieux de la francophonie, participent à les (re)définir, et en inventent de nouveaux. Cette question devient encore plus importante aujourd'hui compte tenu du phénomène des flux migratoires qui se manifestent entre régions et provinces et des mouvements transnationaux. Dans cette étude, il s'agit alors de mieux comprendre les effets de ces mouvements sur les acteurs de l'école et sur l'école elle-même. Étroitement liée à ce phénomène se trouve l'importance que revêt l'immigration francophone et les récents changements démographiques observés dans les écoles de langue française. L'importance accordée à l'immigration au sein des milieux francophones minoritaires touche à la fois les grands centres, qui ont vu les populations scolaires se diversifier, et les régions, où l'immigration francophone en dehors des grands centres fait l'objet d'une stratégie nationale. De même, le ministère de l'Éducation de l'Ontario vient d'émettre un énoncé de politique sur l'admission, l'accueil et l'accompagnement des élèves (2009). Nous souhaitons ainsi tenir compte de l'ensemble de ces facteurs dans une problématique de recherche sur la mobilité au sein de l'espace scolaire francophone.

Nous mettons l'accent plus particulièrement sur l'expérience de la mobilité telle que vécue et interprétée par les élèves. Le projet fait suite à une série d'études ethnographiques que nous avons menées depuis 2002 dans les écoles de langue française de l'Ontario. Nous nous sommes intéressés au métier d'élève et aux mécanismes de différenciation qui prennent forme au sein du groupe classe à partir de critères définis et/ou réinterprétés par les jeunes. Nous avons également analysé la problématique des relations école-familles dans le contexte de l'immigration francophone, en faisant ressortir les positionnements complexes des acteurs de l'école. Le programme de recherche que nous menons s'inscrit dans la foulée des travaux menés en sociologie/ anthropologie de l'éducation. Trois séries de questions guident notre cheminement dans le cadre de ce nouveau projet de recherche. Tout d'abord, quels sens les jeunes migrants donnent-ils à cette culture de mobilité? Il s'agira d'examiner les déplacements, trajectoires et repositionnements des jeunes (enfants et adolescents) et leur famille dans la (re)construction de leurs parcours et la place particulière laissée à l'école dans ce récit. En deuxième lieu, en regardant de près comment diverses pratiques liées à la mobilité s'actualisent dans le quotidien de l'école, quelles formes de mobilités sont légitimées par l'institution et quelles formes sont jugées déstabilisantes? Enfin, dans quelle mesure les écoles, en tant que structures permanentes localisées, rendent-elles possible le mouvement complexe des populations, objets et idées et comment sont-elles transformées, dans le jeu des acteurs? Cette recherche tente de mieux comprendre l'apport des jeunes dans la redéfinition de l'espace scolaire en dégageant de nouveaux schémas d'action prenant forme au sein de l'espace politique du monde des élèves. Elle vise aussi à faire connaître les histoires individuelles, familiales et institutionnelles « en train de se faire » et, de là, à poser un regard critique sur les représentations institutionnelles vis-à-vis la mobilité. Elle vient enfin soutenir les décideurs dans la formulation de nouvelles politiques éducatives, notamment en matière d'accueil.

L'étude propose ainsi d'explorer *in situ* le sens que donnent les acteurs de l'école à l'expérience de la mobilité. La recherche privilégie une approche qualitative qui réunit des observations, des entretiens et l'analyse de documents. Elle sera menée dans deux conseils scolaires de langue française de la province où nous prévoyons effectuer des études de cas au sein de quatre écoles primaires et deux secondaires. Nous prévoyons aussi inclure une école privée et une école de langue anglaise au nombre des monographies préparées. Nous souhaitons ainsi varier les contextes sociodémographiques où seront menées les enquêtes afin de mieux saisir en quoi l'appropriation de la mobilité est une ressource distribuée inégalement. En ouvrant ce terrain ethnographique à partir des paramètres discutés, nous appuyons la sociologie de l'éducation, la sociologie de l'enfance/de la jeunesse et poursuivons le thème prioritaire de l'immigration en milieu minoritaire.

### **État de l'avancement :**

D'octobre 2009 à mars 2010, nous avons mené une étude pilote auprès d'élèves d'une classe de 3<sup>e</sup> année du Conseil scolaire de district Waterloo. En collaboration avec l'enseignante et deux artistes locaux, nous avons expérimenté à partir d'outils de représentations visuelles, incluant les portraits linguistiques. Des observations hebdomadaires en salle de classe et plusieurs entretiens en petits groupes ont permis de (re)définir le protocole d'entrevue semi-structuré avec les élèves et d'explorer les façons d'inclure les participantes et les participants dans la cueillette, création et analyse de données.

D'avril à juin 2010, nous avons mené une deuxième étude dans une école privée internationale de langue française offrant la pré-maternelle à la 12<sup>e</sup> année. Nous avons recruté des élèves de 4<sup>e</sup> et de 11<sup>e</sup> années, des administratrices et administrateurs, des enseignantes et des enseignants, ainsi que des parents d'élèves. Les participantes et participants ont créé des autoportraits linguistiques et se sont servis de la photographie afin de tracer leurs mobilités à la maison et à l'école. Des entretiens ont été menés avec des élèves, des parents et des membres du personnel. Deux autres entrevues seront menées à l'automne 2010.

Les entrevues de ces études seront transcrites et les données, incluant les portraits et les photos, seront répertoriées et codées. L'analyse se poursuivra jusqu'en 2011.

### **Diffusion :**

À venir

*Le rapport à l'identité chez le personnel enseignant  
dans les écoles anglophones au Québec*

**Chercheure principale :** Diane Gérin-Lajoie

**Assistant(e)s de recherche :** Lydia Menna, Kirk Perris, Anne Rovers

Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (2009-2012)

**Objectifs :**

L'école a toujours tenu un rôle de première importance dans la reproduction de la langue et de la culture d'une société. Cela s'avère d'autant plus vrai pour les communautés de langue officielle au Canada. Par exemple, pour les francophones hors Québec, l'école est souvent la seule institution où les élèves vivent en français, étant donné que, dans bien des cas, ces élèves se retrouvent au sein de familles où le français n'est pas la langue d'usage. Pour les anglophones du Québec, l'école représente aussi une institution essentielle et elle joue un rôle important auprès des élèves qui la fréquentent, surtout dans les régions du Québec où les anglophones sont en très grande minorité. Dans ce contexte scolaire, c'est en très grande partie au personnel enseignant de veiller à combler ces attentes. Mais comment le personnel enseignant conçoit-il son travail auprès des minorités linguistiques ? Le programme de recherche veut en effet examiner la façon dont le personnel enseignant vit son expérience de travail, à partir de sa propre trajectoire identitaire, tant personnelle que professionnelle. En partant du point de vue que le «personnel» influence le «professionnel», le programme de recherche veut jeter un regard critique sur la façon dont s'articule la rencontre de ces deux avenues chez le personnel enseignant et son impact sur la façon dont ce dernier conçoit son travail auprès des élèves.

Le programme de recherche se donne comme objet d'étudier les enseignantes et les enseignants à titre d'individus porteurs d'identité et à titre d'individus qui mettent en pratique certaines habiletés et qui contribuent au processus de construction identitaire des élèves. Le programme comportera trois objectifs. Le premier consistera d'abord à examiner en profondeur le discours d'un groupe d'enseignantes et d'enseignants sur la façon dont ces derniers conçoivent leur rapport à l'identité tant sur le plan personnel que sur le plan professionnel, par le biais de récits de vie. Le deuxième objectif, qui découle du premier, examinera de quelle façon leur positionnement vient influencer la façon dont ces enseignantes et ces enseignants conçoivent leur travail, en particulier en ce qui a trait à la reproduction de la langue et de la culture minoritaires. Enfin, le troisième objectif consistera à faire une analyse comparative des discours tenus par les enseignantes et les enseignants du Québec et de ceux de l'Ontario à partir de données existantes - sur leur travail auprès des jeunes.

**Méthodologie :**

L'approche de recherche privilégiée dans le cadre de la présente étude sera en grande partie l'analyse qualitative, avec le recours au récit de vie pour le personnel enseignant sélectionné, et à l'entrevue semi-dirigée pour les membres de leur famille et leur groupe d'amis et amies. Cependant, l'étude se servira, à ses tous débuts, de l'analyse

quantitative, sous la forme d'un sondage qui permettra d'obtenir de l'information factuelle sur les habitudes langagières d'un échantillon plus large d'enseignantes et d'enseignants, tant dans leur vie personnelle, que dans leur vie professionnelle. Le sondage aura également pour but de recueillir des informations biographiques sur le personnel enseignant, fournissant ainsi un profil de la population à l'étude. Ce sondage sera administré au personnel enseignant des régions de Montréal et de Québec. À la suite de l'analyse des résultats de ce sondage, un échantillon plus restreint d'enseignantes et d'enseignants, soit 10 au total, sera sélectionné pour participer au deuxième volet de la recherche, celui de l'analyse qualitative, qui se déroulera pendant tout le reste du programme de recherche.

**Avancement de la recherche :**

Le sondage a été administré et est présentement en cours d'analyse. La sélection des 10 participantes et participants a été effectuée et deux entretiens en profondeur ont été faits en mars et avril 2010

**Diffusion :**

À venir

*La mobilité, l'identité et la nouvelle économie politique :  
Une ethnographie multi-site*

**Chercheure principale :** Monica Heller

**Co- chercheurs principaux :** Maurice Beaudin (Université de Moncton),  
Michelle Daveluy (University of Alberta)

**Assistant(e)s de recherche :** Lindsay Bell, Mireille McLaughlin (Université de Toronto),  
Hubert Noël (Université de Moncton), Gabriel Asselin (University of Alberta)

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (2008-2011)

**Objectifs:**

Des changements économiques rapides sont en train d'influencer nos façons de penser l'identité et l'appartenance aux communautés et aux régions. Ceci touche en particulier la francophonie canadienne. Notre projet cherche à comprendre les effets des changements économiques sur l'identité en passant par deux groupes : 1) ceux qui participent à la planification et le développement économique; et 2) ceux qui participent directement à la formation, la recherche d'emploi ou qui travaillent, avec un accent sur les francophones âgés entre 18 à 35 ans qui tentent de s'établir ou de se maintenir sur le marché du travail. Les rapports changeants entre l'appartenance et le territoire sont examinés par le suivi des *trajectoires* des participants qui traversent trois types de zones socioéconomiques. La première zone inclut les bastions traditionnels de l'identité francophone, des régions surtout rurales dévouées à l'extraction et la transformation des matières premières; nos exemples sont le Nord du Nouveau-Brunswick et la région de Rivière-la-Paix en Alberta. Ces deux régions sont en train de vivre des restructurations qui affectent l'économie traditionnelle : un exode de la population, en grande partie vers les centres urbains ou vers des régions d'extraction des matières premières en émergence (entre autres le Nord de l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest); et un effort pour réimaginer et redésigné l'identité locale par le tourisme patrimonial, l'art et la culture. Le deuxième type de zone inclut les centres urbains (dominés par l'économie du service) vers lesquels les francophones des bastions traditionnels migrent, ce en compagnie de nombreux francophones provenant de l'extérieur du Canada; nos exemples sont Moncton et Edmonton. Les deux sont des sites de luttes entre une vision nationaliste moderniste ou traditionaliste de l'identité francophone, et des visions nouvelles, plus fluides, émanant de la migration et de l'immigration. Ces centres représentent aussi la croissance d'une vision cosmopolite et urbaine de la francophonie canadienne qui focalise sur les matières premières et la terre. Le troisième point d'entrée inclut deux zones d'extraction des matières premières en émergence : la région du Grand Lac des Esclaves dans les Territoires du Nord Ouest et de Fort McMurray dans le Nord de l'Alberta. Les deux régions montrent des traces de l'ancien mode de l'économie d'extraction des matières premières au sein du boom actuel dans les nouvelles matières premières, qui, avec le tourisme, sont devenues des espaces de luttes autour de la question à savoir qui contrôle le Nord (et comment le Nord devrait être imaginé).

**État de l'avancement :**

Cette année a été consacrée à l'exploration : 1) du développement économique des régions de Hay River et Yellowknife (TNO), de Fort McMurray (AB) et de la Péninsule acadienne et de Moncton; 2) le Congrès mondial acadien, qui a eu lieu à Caraquet en août 2009; 3) du milieu artistique acadien; et 4) des parcours de travailleurs acadiens à travers le Nouveau-Brunswick et entre le Nouveau-Brunswick, Montréal, Toronto, Alberta et les TNO.

**Diffusion :**

À venir

## 2. PROJETS TERMINÉS

### *Accessibilité aux études postsecondaires en français*

**Chercheur principal :** Normand Labrie

**Co-chercheurs :** Sylvie Lamoureux et Denise Wilson

Subventionné par le Ministère de la Formation, des Collèges  
et des Universités de l'Ontario (2006-2007)

#### **Objectifs et méthodologie :**

Quels choix les jeunes francophones font-ils au moment d'entreprendre des études postsecondaires ? Vers quels programmes se dirigent-ils ? Dans quelles institutions s'inscrivent-ils ? Pour quelle langue optent-ils dans leur choix de programmes et d'institutions ? Quel rôle la distance géographique joue-t-elle dans ces décisions ? Y a-t-il des différences entre les filles et les garçons ? Existe-t-il des différences sur le plan régional (Nord-Ouest, Nord-Est, Centre-Sud et Est) ? Les choix des jeunes ont-ils changé au cours des 10 dernières années compte tenu du développement des systèmes éducatifs, des nouvelles politiques gouvernementales en matière d'éducation postsecondaire, ou du contexte économique et des perspectives professionnelles qui s'y rattachent ? Voilà une série de questions auxquelles ce projet de recherche tente de répondre.

Pour ce faire, les auteurs ont choisi de procéder en trois temps. Premièrement, ils ont procédé à une analyse de la littérature existante sur le sujet afin de faire le point sur les connaissances. Deuxièmement, ils ont examiné des données statistiques colligées par le Service d'admission des collèges de l'Ontario (SACO) et le Centre de demande d'admission aux universités de l'Ontario (OUAC) retraçant la totalité des inscriptions réelles effectuées dans les institutions postsecondaires de la province par les jeunes issus des écoles de langue française ainsi que par les jeunes de langue maternelle française issus des écoles de langue anglaise en Ontario au cours de la période allant de 1998 à 2006. Enfin, ils ont interrogé des acteurs privilégiés du système scolaire de langue française, à savoir des conseillers en orientation, qui par leur rôle professionnel, leurs interactions avec les jeunes, la famille, l'école, les institutions postsecondaires et leur réseau professionnel, ont une connaissance approfondie des circonstances dans lesquelles les jeunes opèrent ces choix.

Partant du principe que les choix effectués par les jeunes ne coïncident pas nécessairement avec les intérêts des systèmes éducatifs et des institutions scolaires et postsecondaires, ni avec les intentions des politiques gouvernementales, l'étude démontre que la proportion de jeunes francophones ayant accès aux études postsecondaires a légèrement augmenté au cours des ans; que la grande majorité des jeunes francophones se dirigent vers les études collégiales bien devant les études universitaires; que les jeunes filles francophones sont très majoritaires pour ce qui est de l'accès aux études postsecondaires, incluant au collège; qu'il existe des différences régionales importantes dans les patterns observés; que la proximité ou au contraire l'éloignement des institutions



postsecondaires constitue un facteur déterminant dans le choix des jeunes; que si la majorité des jeunes francophones se dirigent vers des programmes d'études postsecondaires en français, une proportion importante se dirige vers des institutions de langue anglaise.

L'analyse des entrevues menées auprès des orienteurs laisse apparaître un paradoxe important lié au mandat de l'école franco-ontarienne : encourager l'accès des francophones aux études postsecondaires au sens large, ou encourager cet accès spécifiquement en français ? Le climat sociopolitique des écoles de langue française pèse en faveur du second choix, au point même de limiter l'accès des élèves à l'information au sujet des institutions et des programmes de langue anglaise. Mais à quel prix ?

L'étude de la transition aux études postsecondaires pour des jeunes en milieu linguistique minoritaire offre un moment privilégié pour mieux comprendre les enjeux linguistiques et politiques du choix d'avenir professionnel en lien avec le choix des institutions et des programmes académiques, ainsi que des remises en question identitaires, des nouvelles pratiques langagières et des parcours migratoires qui y sont liés. Le projet provincial d'accroître la participation de la population aux études postsecondaires, et l'identification des groupes sous-représentés (incluant la minorité linguistique) vise le maintien de la compétitivité économique de la province dans une économie mondialisée, et en même temps une mobilité sociale ascendante pour la collectivité dans son ensemble. Pour la minorité linguistique, ce projet signifie des nouvelles possibilités de formation pour les membres de la minorité devant leur procurer une mobilité sociale ascendante individuelle, même si celle-ci exige une mobilité géographique susceptible de disloquer les attaches communautaires locales. Les francophones adhèrent à ce projet, tant sur le plan individuel (les jeunes et leur famille) que sur le plan collectif (les institutions de langue française et les organismes communautaires). Toutefois il y a un écart important entre ce qui est privilégié et les réelles pratiques (prépondérance des études collégiales, importance des études en anglais, préférence de demeurer à proximité) donnant ainsi préséance à une minorité de jeunes au sein de la minorité (ceux qui choisissent d'aller à l'université en français, et qui représentent une minorité au sein de la minorité), et à des institutions de langue française incapables à elles seules d'atteindre les cibles fixées par le gouvernement.

#### **État de l'avancement :**

Le rapport final est complété et disponible au site du CREFO à l'adresse suivante : [http://crefo.oise.utoronto.ca/ACTIVITES\\_DE\\_RECHERCHE/ProjetsNormandetSylvie.html](http://crefo.oise.utoronto.ca/ACTIVITES_DE_RECHERCHE/ProjetsNormandetSylvie.html)

#### **Communications :**

Labrie, Normand, Sylvie Lamoureux et Denise Wilson (2008). *Francophonie minoritaire et accès aux études postsecondaires : le cas de l'Ontario*. Communication : Universités francophones et diversité linguistique, 27-29 juin, Université de Yaoundé 1.

Lamoureux, Sylvie et Normand Labrie (2008). *Langue, distance et choix postsecondaires en Ontario français*. Communication : Association Suisse de linguistique Appliquée, *Sociétés en mutation : les défis méthodologiques de la linguistique*, 7-9 février, Lugano.

## *Initiative de réduction de l'effectif des classes au primaire*

**Chercheure principale :** Nina Bascia

Co-chercheur(e)s : Diane Farmer, Christine Connelly, Joseph Flessa, Blair Mascal, Pannel Chindalo, Cindy Rottmann, Joannie Leung, Brenton Faubert

L'Association canadienne d'éducation/Canadian Education Association (2006-2008)

### **Objectifs de la recherche :**

L'étude a eu comme objectif de mieux comprendre les effets de la réduction des effectifs des classes dans les écoles élémentaires en Ontario; d'offrir un portrait du milieu d'enseignement et d'apprentissage créé dans les classes réduites; d'élucider les effets inattendus, s'il y en avait lieu, de cette nouvelle politique; d'identifier des approches innovatrices à la mise en œuvre de la politique; et d'évaluer dans quelle mesure les résultats visés par la politique ont été atteints.

### **Méthodologie :**

La recherche comprenait des méthodes mixtes pour examiner la question de l'impact de l'initiative sur le contexte scolaire et la documentation de l'expérience selon les perspectives des directions d'école, du personnel enseignant au cycle primaire, du personnel spécialisé (EED, ALF/PDF), d'autres membres de l'équipe enseignant et des parents.

La recherche quantitative a été tirée de deux bases de données du ministère de l'Éducation dans l'optique de mieux cerner les changements récents liés à cette nouvelle politique. L'équipe a compilé une série de données sur l'ensemble des conseils scolaires pour la période de 2003-04, première année de mise en œuvre de l'initiative, jusqu'à 2007-08, ayant trait à divers indicateurs incluant le nombre d'élèves par classe, le nombre d'enseignant(e)s par école, et les requêtes, les acceptations et les refus de demandes de subvention pour bâtir de nouvelles salles de classe ou des portatives.

La recherche qualitative s'est effectuée à partir d'entrevues avec le personnel administratif des conseils, les directions d'école et le personnel enseignant, et de courtes observations en salle de classe. Les études ont été menées dans huit conseils scolaires de l'Ontario, dont deux conseils de langue française (un conseil catholique et un conseil public) et six conseils de langue anglaise. Au total, trois écoles, contrastées au point de vue démographique, de chacun des conseils ont participé à la recherche.

### **État de l'avancement :**

a) Le terrain :

L'équipe du volet francophone (Diane Farmer et Christine Connelly) a établi un processus de recherche avec deux conseils de langue française (un conseil confessionnel et un conseil public). Les entrevues auprès du personnel administratif du conseil, des directions et du personnel enseignant de trois écoles au secteur public et une école du secteur catholique ont été menées. La recherche de terrain a été terminée à l'automne 2008.

b) La dissémination des résultats de recherche :

Pendant l'été 2008, l'équipe de recherche a préparé des études de cas comparatives par rapport aux données des huit conseils scolaires. Les données ont aussi été analysées en fonction de recherches plus ciblées. Un rapport final a été déposé au ministère au début de 2009. L'Association canadienne d'éducation a publié une version abrégée qu'elle a disséminée à travers ses réseaux. Deux soumissions de communications ont été acceptées pour la conférence SCÉÉ à Ottawa en mai 2009.

- Le rapport final est de cette recherche est disponible aux adresses suivantes :

[http://www.cea-ace.ca/media/fr/ClassSizeReduction\\_Sum\\_Fr.pdf](http://www.cea-ace.ca/media/fr/ClassSizeReduction_Sum_Fr.pdf)

[http://www.cea-ace.ca/media/fr/ACE\\_Effectifclasses\\_ON.pdf](http://www.cea-ace.ca/media/fr/ACE_Effectifclasses_ON.pdf)

[www.cea-ace.ca/media/fr/ACE\\_Effectifclasses\\_RapportNational.pdf](http://www.cea-ace.ca/media/fr/ACE_Effectifclasses_RapportNational.pdf)

***Élèves en difficulté et inclusion en contexte international.  
Vers l'établissement de stratégies et de modèles novateurs***

**Chercheure principale :** Nathalie Bélanger

**Co-chercheur(e)s :** Diane Farmer et Christine Connelly, IEPO (Université de Toronto)

Hermann Duschesne (Collège universitaire de St-Boniface – Manitoba)

Nadia Rousseau et Carmen Dionne (Université du Québec à Trois-Rivières - Québec)

Raymond Vienneau (Université de Moncton)

Felicity Armstrong, Simona D'Alessio et Len Barton (University of London)

Julie Allan (University of Stirling)

Denis Poizat et Charles Gardou (Université Lumière-Lyon 2)

Eric Plaisance (Université René Descartes Paris V)

Subventionnée par le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada  
(2006-2007)

**But et méthodologie :**

Ce projet a fait partie d'une étude internationale qui visait à mieux cerner les meilleures pratiques en pédagogie de l'inclusion à partir de données recueillies au Canada, en France, en Angleterre et en Écosse par diverses équipes de recherche.

Le placement des élèves en situation de handicap ou en difficulté dans des classes ou écoles spécialisées et séparées a longtemps été pratiqué par les systèmes scolaires en Occident. C'est à la fin des années 60 qu'émergent de nouvelles approches éducatives et que des mesures d'intégration des élèves auparavant exclus de l'école ordinaire sont mises en place. Le mouvement pour l'intégration visait la mise en œuvre de stratégies d'intervention ou de réadaptation pour l'élève afin qu'il/elle s'adapte à la classe ordinaire. Plus récemment, un troisième discours portant sur la pédagogie de l'inclusion est monté en force (Bélanger, 2003). Ce mouvement vers l'inclusion sous-tend la création d'un environnement éducatif accueillant, valorisant et sécuritaire pour tous les élèves par le biais d'une programmation éducative répondant aux besoins de chacun, en particulier des élèves à risque d'exclusion ou de marginalisation. Or, on ne sait que très peu sur la mise en application de ces nouvelles orientations et politiques, pourtant hautement prioritaires sur les plans national et international (UNESCO, 2005). Dans ce contexte, notre projet de recherche visait à documenter, sur le plan international, des initiatives éducatives d'inclusion d'élèves en situation de handicap ou en difficulté afin de produire et de diffuser des modèles exemplaires de pratiques inclusives à l'école.

**Objectifs :**

Trois objectifs principaux ont guidé notre projet international : 1) mettre en commun les expertises de recherche en matière d'inclusion à l'école afin d'identifier et documenter des initiatives ou projets éducatifs inclusifs dans différents contextes internationaux; 2) co-produire des modèles novateurs et exemplaires, et mettre en évidence des stratégies ou des pratiques éducatives inclusives à partir de la comparaison des expériences internationales, nationales, provinciales et locales; 3) créer et diffuser,

sous forme d'outils de recherche et de communication, des stratégies éducatives et des modèles novateurs et exemplaires.

L'étude a visé ainsi à documenter ce que veut dire une pédagogie de l'inclusion concrètement dans des écoles élémentaires ou secondaires. L'éducation ou la pédagogie inclusive est le plus souvent définie dans la littérature comme un projet qui vise la création d'un environnement éducatif accueillant, valorisant et sécuritaire pour tous les élèves (Booth & Ainscow, 2005). À partir de comparaisons internationales, les chercheurs ont été en mesure de définir ou de construire des modèles exemplaires de pratiques inclusives à l'école.

### **État de l'avancement :**

L'équipe de Toronto (Diane Farmer et Christine Connelly) a effectué une analyse ethnographique d'une école primaire de la région. La cueillette de données a consisté à faire de l'observation dans deux classes, en mettant l'accent sur les critères suivants mis de l'avant par Booth et Ainscow (2005) : plans d'établissement de l'école, l'aménagement des lieux, la gestion du temps, les stratégies d'enseignement (pédagogie différenciée, travaux en équipes, travail par projets, etc.), la vie scolaire, l'entraide entre les élèves (parrainage, *Vers le pacifique*, conseil de coopération, etc.), la participation des parents, l'organisation des récréations, des allées et venues à l'école ainsi que les ressources matérielles et des ressources humaines dont dispose l'école. Les chercheuses ont également réalisé des entrevues individuelles avec la direction de l'école, des enseignant(e)s et enseignant(e)s ressources, des parents et des élèves.

L'analyse des données recueillies a conduit à l'élaboration d'une monographie d'école. Nous avons tenté de dégager des pratiques exemplaires, non pas en tant que modèle abstrait idéalisé mais bien davantage dans le potentiel de transformation du discours de l'inclusion sur les pratiques pédagogiques et scolaires plus généralement. Nous avons mené des observations au sein d'une école que nous avons nommé l'école *Le Pommier* (pseudonyme), une école située dans un centre urbain de taille moyenne de la région du Centre-Sud de l'Ontario. Il s'agit d'une école fréquentée par des familles, en grande partie, nouvellement arrivées au Canada ou dans la région, des familles de classe populaire ou moyenne et formant dans l'ensemble une population scolaire très diversifiée au plan linguistique, culturel et racial. Deux grandes traverses structurent la pédagogie de l'inclusion au sein de cette école soit : 1) la valorisation dans une approche inclusive de l'idée que les difficultés d'apprentissage occupent un espace « temporaire » dans la trajectoire d'apprentissage de l'élève, et 2) la reconnaissance de l'hétérogénéité du contexte scolaire dans lequel se retrouve l'école, ce qui permet alors de remettre en contexte les normes d'excellence relatives à la performance scolaire (des normes d'ici versus d'autres contextes d'enseignement) et de relativiser les « difficultés/différences ».

### **Dissémination des résultats de recherche :**

Connelly, C.D. et Farmer, D. (In Press). Une culture de l'inclusion dans une école en devenir : des difficultés d'apprentissage essentiellement passagères. In N. Bélanger and H. Duchesne (Dir.) *Des écoles en mouvement Inclusion d'élèves en situation de handicap ou éprouvant des difficultés à l'école*. Ottawa : University of Ottawa Press.

## ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES DES MEMBRES DU CREFO

### 1. Publications

#### a) Livres

Connelly, C. D. (2009). *Cross-body lead, counterbody motion: Political and poetic notes towards a sociology of globalization, nation-building and transcultural performativity in Toronto salsa*. Verlag VDM.

Farmer, D. et G. Prasad (en préparation) (ed.). (Monographies de nouveaux espaces francophones : ce que racontent les chercheurs du CREFO à l'ère des mobilités).

Bélanger, N. et D. Farmer (en préparation). *Métier d'élève : une sociologie de l'école en contexte francophone minoritaire*.

Gérin-Lajoie, D. (à paraître). *Minority Language Youth and Identity: Portraits of Students from Anglophone High Schools in the Montreal Area* (titre provisoire). Toronto : Canadian Scholars' Press, printemps 2011.

Heller, Monica (à paraître). *A Critical Ethnographic Sociolinguistics*. Oxford : Oxford University Press.

#### b) Chapitres de livres

Byrd Clark, J. et N. Labrie (2010). La voix de jeunes canadiens dans leur processus d'identification : les identités imbriquées dans des espaces multiformes, dans S. Osu, Colloque international "*Construction d'identité et processus d'identification*", Berlin, Peter Lang, 425-438.

Connelly, C. D. et Farmer, D. (2010). Une culture de l'inclusion dans une école en devenir : des difficultés d'apprentissage essentiellement passagères. Dans N. Bélanger et H. Duchesne (Dir.) *Des écoles en mouvements : Inclusion d'élèves en situation de handicap ou éprouvant des difficultés à l'école : une perspective internationale*. Ottawa: Presses de l'Université d'Ottawa.

Farmer, D. (en préparation). Les centres culturels de l'Ontario : plus d'un demi-siècle d'histoire, in Lucile Guilbert (ed.) *Les mouvements associatifs dans la francophonie nord américaine*, Collection de la CEFAN des Presses de l'Université Laval.

Farmer, D. A. Gohard-Radenkovic et M.L. Setién (accepté). Comment l'école construit-elle l'élève immigrant dans les milieux linguistiques peu exposés, historiquement, à la diversité?, ds Chedly Belkhodja et Michèle Vatz-Laroussi (ed) *L'immigration en dehors*

*des grands centres : approche comparative internationale*, Paris, Éditions L'Harmattan

Gérin-Lajoie, D. (accepté). “Vivre dans deux mondes à la fois”, ds R. Landry et J. Wedjab *Life After Forty: Official Languages in Canada*. Montreal, McGill-Queen University Press – Queen’s Policy Series, Automne 2010.

Gérin-Lajoie, D. (accepté). “Policy Trends and their Impact on the Work of Teachers and Principals in the Toronto Area” ds P. Grimmert (réd.) *Educators’ Perceptions of Policy Impact on their Working Conditions and Practices*. Maison d’éditions à déterminer.

Gérin-Lajoie, D. et C. Lenouvel (accepté). “Le rapport à l’identité chez les jeunes des minorités de langue officielle au Québec et en Ontario” ds N. Gallant (réd.) *Vues d’ici et d’ailleurs*. Québec: Presses de l’Université Laval.

Gérin-Lajoie, D. (sous presse). “Le rôle complexe de l’école en milieu francophone minoritaire”, ds J. Roque (réd.) *La direction d’école et le leadership en milieu francophone*, St-Boniface, les Presses du Collège universitaire de Saint-Boniface.

Gérin-Lajoie, D. 2010. “Effets des politiques scolaires dans la pratique du métier d’enseignant au Canada” ds R. Mallet (réd.) *École, médiations et réformes curriculaires : Perspectives internationales*. France: de Boeck Publishers, p. 215 - 227.

Gohard-Radenkovic, A., J. Veillette et D. Farmer (accepté). Politiques linguistiques et leurs effets sur l’intégration des étrangers dans des contextes de côtoiement linguistique hors des grands centres, ds Chedly Belkhodja et Michèle Vatz-Laroussi (ed.) *L’immigration en dehors des grands centres : approche comparative internationale*, Paris, Éditions L'Harmattan.

Heller, M. (soumis). Quel projet? et pour qui?. Dans: Y. Frenette (ed.), *Le Canada français : les grandes questions*. Ottawa, les Presses de l’Université d’Ottawa.

Heller, M. (sous presse). A study on transnational spaces. Dans : P. Auer et J. E. Schmidt (éd.), *Language and Space: An International Handbook of Linguistic Variation*. Berlin : Walter de Gruyter.

Heller, M. (sous presse). Re-thinking sociolinguistic ethnography. Dans : M. Martin-Jones and S. Gardner (eds.), *Multilingualism, Discourse and Ethnography*. London: Routledge.

Labrie, N. (2010). La construction identitaire en milieu francophone à l’épreuve de l’analyse du discours. Dans : N. Bélanger, N. Gallant, P. Dalley and T. Desabrais (Eds.), *Produire et reproduire la francophonie en la nommant*, Sudbury, Prise de Parole, 21-34.

Labrie, Normand (2010). Language Policy in Ontario: From the Recognition of Linguistic Rights to the Free-Market Policy. Dans: M. Morris (Ed.), *Canadian Language*

*Policies in Comparative Perspective*, Montreal & Kingston, McGill Queen's University Press, 333-343.

Labrie, N., S. Lamoureux, et al. (2010). Francophonie minoritaire et accès aux études postsecondaires : le cas de l'Ontario. Dans : Zachée Denis Bitjaa Kody (Ed.), *Universités francophones et diversité linguistique*, Paris, L'Harmattan, pp. 29-44.

McLaughlin, M. et M. Heller (sous presse). Dieu et patrie : idéologies du genre, de la langue et de la nation au Canada français. Dans : A. Duchêne et C. Moïse (eds.). *Langage, genre et sexualité*. Québec: Nota bene.

### **c) Actes de colloque**

Bélanger, N. et D. Farmer (à paraître). L'école de langue française racontée par des enfants, Colloque *Produire et reproduire la francophonie en la nommant*, Ottawa, Université d'Ottawa.

### **d) Articles de revues arbitrées**

Bélanger, N. et D. Farmer, (en préparation). L'autonomie de l'enfant dans sa construction de soi : trois études de cas comparées, *Revue Éducation et Sociétés*.

Djerrahian, G. et N. Labrie (2009). La reconfiguration linguistique dans une entreprise canadienne à l'ère de la mondialisation, *Francophonies d'Amérique* (Les mots du marché : l'insertion de la francophonie canadienne dans la nouvelle économie) 27 (printemps 2009) : 105-130.

Gérin-Lajoie, D. (sous presse). Le discours du personnel enseignant sur son travail en milieu francophone minoritaire, *Canadian Journal of Education/Revue canadienne des sciences de l'éducation*.

Gérin-Lajoie, D. (sous presse). Analyse comparative du rapport à l'identité chez les jeunes des communautés de langue officielle au Canada, *Francophonies d'Amérique*.

Gérin-Lajoie, D. (sous presse). Le discours du personnel enseignant sur la collaboration professionnelle - L'exemple du Canada, *Éducation comparée*, no 2 – numéro thématique "Enseigner dans différents contextes scolaires".

Gérin-Lajoie, D. (2009). L'utilisation de l'ethnographie critique dans l'examen des rapports de pouvoir (traduit en portugais), *Revista Lusófona de Educação*, volume 19, p. 13 – 27.

Gérin-Lajoie, D. (2009). L'enseignement en langue française au Canada anglais. *Québec français*, numéro 154, Été, p. 100-102.

Heller, M. (accepté). Commentary: The inter-cultural dimension in the use of



languages of wider communication by minority language speakers. *Journal of Multicultural Discourses*.

Heller, M. (soumis). La francophonie et ses contradictions : multiples positions, multiples intérêts. *Sociolinguistic Studies*.

Heller, M. et E. da Silva (2009). From protector to producer: the role of the State in the discursive shift from minority rights to economic development. *Language Policy* 8(2): 95-116.

Heller, M. et J. Pujolar (soumis). From CultureActe to CultureBiz: the political economy of tourist texts. *Sociolinguistic Studies*.

Heller, M., P. Lamarre et M. McLaughlin (2009). Les mots du marché: l'inscription de la francophonie canadienne dans la nouvelle économie (texte de présentation). Dans : Mireille McLaughlin, Mélanie LeBlanc, Monica Heller and Patricia Lamarre (eds), Les mots du marché : l'inscription de la francophonie canadienne dans la nouvelle économie. Numéro spécial. *Francophonies d'Amérique* 25. (Été 2009)

Heller, M et C. Moïse (2009). Conversation : la co-construction d'un positionnement interprétatif, *Cahiers de sociolinguistique* 14: 13-25.

#### **e) Articles de revues non arbitrées**

Farmer, D. (soumis). Retracer la question de l'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire : bilan et enjeux. Cahier de la recherche actuelle sur l'immigration francophone au Canada, Metropolis en collaboration avec le Centre Québec Metropolis, (Mars 2010, p. 5-9).

Gérin-Lajoie, D. (2009). « L'identité bilingue en milieu francophone minoritaire », in *Observatoire Jeunes et société – Bulletin d'information*, Volume 8, no. 3, Été, p. 4-5.

Heller, M. (sous presse). Multilingual communicative competence: towards a genealogy. Dans: O. Guasch et L. Nussbaum (éd.), *Aproximacions a la noció de competència plurilingüe*. Bellaterra: Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona.

#### **f) Rapports**

Connelly, C. D. (2009). *Rapport préliminaire*. Toronto : Ministère de l'éducation de l'Ontario, 15 pages.

Connelly, C. D. (2009). *Rapport de recherche sur le programme-cadre d'études sociales, d'histoire et de géographie de l'Ontario*. Toronto : Ontario Ministry of Education, 86 pages + annexes.

Connelly, C. D. (2009). *Rapport final*. Toronto : Ministère de l'éducation de l'Ontario, 11 pages.

Connelly, C. D. (2009). *Les études sociales, l'histoire et la géographie au cœur de la construction identitaire en milieu minoritaire francophone en Ontario*. Toronto : Ministère de l'éducation de l'Ontario, 4 pages.

Gérin-Lajoie, D., O. Falenchuk, C. Lenouvel and K. Perris. 2009. *Youth in Anglophone Schools in Metropolitan Montreal: A Survey on Language Practices*. Toronto: OISE, 44 pages.

Labrie, N., S. Lamoureux et D. Wilson (2009). *L'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario : Le choix des jeunes*, Toronto, Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, 42 pages + annexes.

## **2. Communications (invitées et arbitrées)**

Bélangier, N. et D. Farmer (2009). *La catégorisation de l'âge dans la construction discursive de l'enfance à l'école*, Huitième journée de sociologie de l'enfance, Association internationale des sociologues de langue française (AISLF), Université Laval, Québec, 30 septembre-2 octobre.

Connelly, C.D. (2009). *La capacité de s'épanouir : la mise en œuvre de l'initiative de la réduction de l'effectif des classes au primaire à travers divers contextes de l'Ontario*. Communication accepté pour Congrès 2009 SCÉÉ, ACÉC (RÉÉFMM), 23 mai 2009, Ottawa, Ontario, Canada.

Connelly, C.D. (2009). *Kids at large: Rethinking child-centered pedagogy for life in smaller classrooms; The impact of the Primary Class Size Reduction Initiative on primary classroom dynamics*. Communication présentée dans le cadre du groupe d'experts *Class Size Reduction as Broad-Scale Policy / La réduction de la taille de la classe comme politique générale*, Panel / Groupe d'experts dirigé par N. Bascia au SCÉÉ, Ottawa, Ontario, Canada, 26 mai 2009.

Connelly, C. et Farmer, D. (2010). *De quelques problématiques de l'intégration sociale et scolaire des immigrants*. 12<sup>e</sup> congrès national de Metropolis, Montréal, 19 mars 2010.

Farmer, D. 2010. *Mobilité(s) et transnationalisme : rôle transformateur des jeunes migrants dans la redéfinition de l'espace scolaire*, 12<sup>e</sup> congrès national de Metropolis, Montréal, 20 mars 2010.

Farmer, D. 2010. *L'expérience de mobilité des élèves migrants*, 12<sup>e</sup> congrès national de Metropolis, Montréal, 20 mars 2010.

Farmer, D. *Table ronde: Les enjeux d'inclusion scolaire dans un contexte d'immigration récente et de défavorisation*, 12<sup>e</sup> Conférence nationale Metropolis, Montréal, 19 mars 2010.

Farmer, D. et N. Bélanger (2009). *Construction identitaire à l'école : naviguer entre la classe réelle et la classe imaginée*. Colloque La construction identitaire à l'école. Approches pluridisciplinaires, Université Montpellier 2 – IUFM, Montpellier, 6-8 juillet.

Gérin-Lajoie, D. (2010). *L'école et le rapport à l'identité chez les jeunes des minorités de langue officielle*. Conférence du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO), IEPO, Université de Toronto, 20 janvier.

Gérin-Lajoie, D. (2009). *Histoire et mémoire collective dans les écoles des minorités francophones*. Canadian Ethnic Studies Conference, Moncton, 5 novembre.

Gérin-Lajoie, D. (2009). *Appartenir à deux mondes à la fois*, Symposium sur le 40<sup>e</sup> anniversaire de la Loi sur les langues officielles, Ottawa, 6 septembre.

Gérin-Lajoie, D. et C. Lenouvel (2009). *Le rapport à l'identité chez les jeunes des minorités de langue officielle au Québec et en Ontario*. ACFAS, Ottawa, 11 mai.

Heller, M. (2009). *Multilingualism in the new political economy*. Third Annual Symposium on Research on Multilingualism, University of Tampere, Finlande.

Heller, M. (2009). *Paradoxes of post-nationalism*, LINEE workshop, University of Szeged, Hongrie.

Heller, M. (2009). *Why 'bilingualism' now?* International Symposium on Bilingualism 7, Utrecht, Pays-Bas.

Heller, M. (2009). *Anthropology's post-national spaces*, American Anthropological Association, Philadelphie.

Heller, M. (2009). *The collectivization of the neoliberal self: New ways to save the nation in francophone Canada*, Fribourg Workshop on Language Ideologies and the New Economy, Institut de recherche sur le plurilinguisme, Fribourg, Suisse.

Labrie, N. (2010). *Le système d'éducation en Inde. Faits et défis en 2010*. Section éducation, Visite du Premier Ministre Jean Charest en Inde, Mumbai, Bureau du Québec, Consulat général du Canada, 4 février.

Lamoureux, S. et N. Labrie. (2009). *Choix postsecondaires directs des diplômés francophones de l'Ontario 1998-2006 - État des lieux*. Communication : Éclairage des statistiques sociales sur les enjeux, les dynamiques et les résultats en enseignement supérieur : perspectives internationales, 7-9 décembre, Montréal.

Labrie, N. (2009). *Le parcours à l'enseignement supérieur et les enjeux pour l'orientation en Ontario français*. Séminaire du CRIEVAT, Faculté des sciences de l'éducation, Université Laval, 5 novembre 5, Québec.

Labrie, N. (2009). L'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario : Le choix des jeunes. Séminaire interdisciplinaire aux 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycles : Mouvements associatifs dans la francophonie nord-américaine, CEFAN, Université Laval, 5 novembre, Québec.

Labrie, N. (2009). Le français à l'Université de Toronto. Comité mixte sur les langues officielles, Parlement du Canada, 7 mai.

### **3. Enseignement et supervision de thèses**

#### **Christine Connelly**

##### **Cours :**

CTL1000 Fondements du développement des programmes scolaires

CTL1000 Foundations of Curriculum Studies

CTL1798 L'étude de la santé francophone des jeunes d'âge scolaire en milieu minoritaire en Ontario (\* titre raccourci : Santé francophone et éducation en milieu minoritaire francophone)

CTL1998 L'apprentissage des langues secondes chez les garçons

CTL1304 *Cultural Studies* et éducation

CTL3018 Language Policy and Planning

##### **Supervision:**

Lobo Molnar, Bixidu (MA)

#### **Diane Farmer**

##### **Cours :**

SES1951 School and the Community

SES2941 Social Inequities and Education: Theoretical Implications

##### **Directions de thèse :**

Ph.D. 6 en cours

M.A. 3 en cours

##### **Comités de thèse :**

Ph.D. 9 en cours, 1 complété

M.A. 1 en cours

#### **Diane Gérin-Lajoie**

##### **Cours :**

CTL1306S Qualitative Research Methods in Education: Concepts and Methods

CTL1307S – EDU 5169 Identity Construction and Education of Minorities

CTL1307 Identité collective et éducation minoritaire de langue française

CTL1307F – EDU 5169 Identity Construction and Education of Minorities  
CTL1816F Official Discourses and Minority Education

**Directions de thèses :**

- Ph.D. 7 en cours
- M.A. 5 en cours

**Comités de thèses :**

- Ph.D. 5 en cours
- M.A. 1 en cours

**Monica Heller**

**Cours :**

JSA5147 Language, Nationalism and Post-Nationalism  
SES1905H Qualitative Approaches to Sociological Research in Education

**Directions de thèses :**

- Ph.D. 10 en cours, 1 complété
- M.A. 1 en cours
- M.Ed. 1 en cours

**Comités de thèses :**

- Ph.D. 2 en cours, 1 complété

**Supervision d'étudiants visiteurs et accueil de professeur(e)s invité(e)s :**

Jennifer Hartog de l'Université de Hamburg (Allemagne)

Joan Pujolar de l'Universitat Oberta de Catalunya (Spain)

**Normand Labrie**

**Directions de thèses :**

- Ph.D. 2 complétés, 5 en cours
- M.A. 4 complétés

**Comités de thèses :**

- Ph.D. 7 en cours, 3 complétés
- M.A. 1 en cours

**Soutenance de thèses :**

Ph.D. 1 membre votant

**Alain Ngouem**

**Cours :**

**SES2999H** Immigration, race et ethnicité au sein de la francophonie

**Kehra Taleb**

**Cours :**

**SES1911H** La sociologie de l'éducation spécialisée

#### **4. Évaluation : articles, livres, projets de recherche, programmes, matériel pédagogique, activités professionnelles**

##### **Christine Connelly**

Évaluatrice d'un manuscrit pour *Language in Society*

##### **Diane Farmer**

###### **Projets de recherche :**

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC)

###### **Programme universitaire :**

Directrice du CREFO

Responsable de la coordination de la programmation française à l'IEPO

##### **Diane Gérin-Lajoie**

Évaluatrice pour le Fonds Québécois de Recherche Société et Culture – bourses de recherche pour les étudiants inscrits à des programmes d'études supérieures

Évaluatrice pour le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada – subventions ordinaires de recherche – Comité national 28

##### **Monica Heller**

###### **Projets de recherche :**

Évaluation de manuscrits pour 2009 - Recherches sociographiques L(2): 401-402

Membre, comité d'évaluation, Fonds national suisse, programme de recherche « Projet national de recherche 56 : Diversités des langues et compétences linguistiques en Suisse », 2005-2010

Membre, comité d'évaluation, Concours de subvention de recherche, Centre de recherche sur la francophonie en milieu minoritaire, Institut français, Université de Regina

Membre, comité consultatif, programme de conférences 2008-2009 de l'Institut français, Centre de recherche sur la francophonie en milieu minoritaire, Institut français, Université de Regina

Évaluations de demandes de subventions pour le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, la Fondation de recherches Flanders (FWO Vlanderen et le Fonds national suisse)

Membre du comité d'évaluation, Fonds national suisse, programme de recherche « Projet national de recherche 56 : Diversités des langues et compétences linguistiques en Suisse », 2005-2010

- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC)

- Ministerio de Ciencia y Tecnología, España
- Conseil international d'études canadiennes
- Institut français, University of Regina

**Activités professionnelles :**

- Chercheure associée, Centre of Excellence for Refugee and Immigration Studies (1998-)
- Membre, Research Network "L'educació lingüística i la formació d'ensenyants en situacions multiculturals i multilingües", Generalitat de Catalunya (2001-présent)
- Membre du comité avisier, Linguamon, agence paraguayennementale pour la promotion de la diversité linguistique

**Normand Labrie**

**Projets de recherches :**

- Rapport de recherche sur l'*Étude sur le programme-cadre d'études classiques et langues internationales (9<sup>e</sup>-12<sup>e</sup> année)* pour le Ministère de l'Éducation, Direction des politiques et programmes d'éducation en langue française



## **ACTIONS DANS LA COMMUNAUTÉ ET PARRAINAGE D'ACTIVITÉS**

### **1. Contributions à l'organisation d'activités**

#### **Diane Farmer**

- Planification de la série 2009-2010 des conférences du CREFO.
- Planification de la réunion annuelle du Comité consultatif du CREFO
- Participation à un atelier pour les membres du personnel administratif du Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest (CSDCSO) sur la pédagogie pertinente et adaptée à la culture, en collaboration avec le Centre de la scolarité urbaine (CUS – *Centre for Urban Schooling*).

### **2. Relations publiques**

#### **Hind Morsli**

- Publicité des conférences du CREFO.
- Participation à la *Foire de l'éducation 2009* du Collège universitaire Glendon de l'Université York

#### **André Tremblay**

- Publicité sur les *Études francophones en éducation*
- Observateur à l'assemblée générale constituante du Regroupement étudiant franco-ontarien RÉFO (élection du conseil exécutif et du conseil d'administration)
- Participation à la *Foire de l'éducation 2009* du Collège universitaire Glendon de l'Université York
- Participation à l'*Exposition de l'École des études supérieures 2009* de l'Université Laurentienne
- Encadrement de la visite de deux élèves de 11<sup>e</sup> année de l'école secondaire L'Amoreaux Collegiate Institute de Toronto dans le cadre d'un placement étudiant coordonné par les enseignant.e.s de leur programme d'immersion extensif en français
- Coordination de la venue à l'IEPO de l'exposition marquant le 40e anniversaire de la *Loi sur les langues officielles*
- Participation à la conférence « Ontario 2020 » sur le futur de l'éducation en Ontario SEFPO
- Adaptation en français d'un atelier pour les membres du personnel administratif du Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest (CSDCSO) sur la pédagogie pertinente et adaptée à la culture, en collaboration avec le Centre de la scolarité urbaine (CUS – *Centre for Urban Schooling*)

### **Diane Gérin-Lajoie**

ACELF, janvier 2010

### **Monica Heller**

Office québécois de la langue française : rapport sur la francisation en milieu de travail

## **3. Participation à des comités et des conseils d'administration**

### **Christine Connelly**

Centre francophone de Toronto : Comité directeur, Écoles en santé

### **Diane Farmer**

- Comité éditorial, Éditions Prise de Parole (2009-présent)
- Directrice du CREFO (juillet 2004-)
- Responsable des Études francophones en éducation (SESE/CTL) (juillet 2004-)
- Membre de la chaire de recherche en Éducation et francophonies (CREF), Faculté d'éducation, Université d'Ottawa
- Membre du centre de recherche Centre for Urban Schooling, IEPO
- Membre du Centre for Excellence in Research on Immigration and Settlement (CERIS) (2001-)
- Membre de l'Observatoire canadien sur l'immigration en dehors des grandes métropoles, Metropolis, Université de Sherbrooke (2006-)
- Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne (2003-)
- Canadian Sociology and Anthropology Association (CSAA) (2003-)
- Canadian Society for the Studies in Education (CSSE) (2002-)
- Regroupement pour l'éducation francophone en milieu minoritaire (2002-)
- Membre du comité scientifique d'évaluation, *Fonds de recherche sur la société et la culture*, Gouvernement du Québec
- Membre du comité de programme (SESE) (2007-)
- Membre du comité School and Society, Formation initiale, (SESE/TPS), (2005-)
- Présidente du comité de la recherche du Conseil de la faculté, IEPO
- Membre du comité exécutif du conseil de la faculté, IEPO

### **Diane Gérin-Lajoie**

- Membre du comité de rédaction de la revue internationale *Recherches et ressources en éducation et formation*.
- Membre du comité de lecture de la revue internationale *Revue des sciences de l'éducation*
- Co-présidente du comité des Bourses, Département de CTL
- Membre du comité des présidents et présidentes de jury de thèse, Département de CTL

- Membre du University Tenure Appeal Panel
- Membre du University Grievance Review Panel
- Membre du SSHRC College of Reviewers for Canada Research Chairs Program

### **Monica Heller**

- Membre du comité de rédaction, *Multilingua* (1990-)
- Membre du comité de rédaction, *Language in Society* (1993-)
- Membre du comité de rédaction, *Journal of Sociolinguistics* (1996-)
- Membre du comité de rédaction, *International Journal of Bilingualism* (1996-)
- Membre du comité de rédaction, *Cahiers de sociolinguistique* (1997-)
- Membre du comité de rédaction, *Marges linguistiques* (2000-2006)
- Membre du comité de rédaction, *Glottopol* (2002-)
- Membre du comité de rédaction, *Welsh Journal of Education* (2002-)
- Membre du comité de rédaction, *International Journal of Multilingualism* (2002-)
- Membre du comité de rédaction, *Discourse and Society* (2003-)
- Membre du comité de rédaction, *Discourse Studies* (2003-)
- Membre du comité de rédaction, NOVES SL (2003-)
- Membre du comité de rédaction, *Intercultural Pragmatics* (2004-)
- Membre du comité de rédaction, *Journal of Multicultural Discourses* (2005-)
- Membre du comité de rédaction, *Interactions et langages* (2006-)
- Membre du comité de rédaction, *Proximités langagières* (Philippe Blanchet, dir.), Éditions modulaires européennes (Fernelmont, Belgique) (2003-)
- Co-directrice avec Dick Watts, de la série *Language, Power and Social Process*, Série de livres publié par Mouton de Gruyter, Berlin (jusqu'en juin 2008)
- Associate Editor, *Journal of Sociolinguistics* (2007-2012)
- Membre du comité exécutif, American Anthropological Association (2005-2008)
- Membre de la Commission on World Anthropologies, American Anthropological Association (2007-2010)
- Secrétaire, Académie des sciences sociales, section francophone, Société royale du Canada (2007-2009)
- Membre, Comité de suivi de la situation linguistique, Office québécois de la langue française (2009-2013)
- Membre, conseil de Linguamon (Catalogne, Espagne)

### **Normand Labrie**

- Membre du comité scientifique, *Sociolinguistica*, *International Yearbook of European Sociolinguistics* (2005-)
- Directeur, Management Board, *Curriculum Inquiry* (2005-)
- Membre du Conseil de rédaction, *Canadian Journal of Applied Linguistics* (2004-)
- Membre du comité scientifique, *Glottopol* (journal en ligne : <http://www.univrouen.fr/dyalang/glottopol>) (2001-)
- Membre du comité de rédaction, *African Journal of Applied Linguistics* (1999-)
- Membre du comité scientifique, *Marges linguistiques* (journal en ligne : <http://marges.linguistiques.free.fr>) (1999-)

- Membre du comité aviseur, *Brock Education. A Journal of General Enquiry*, St.Catherines (1995-)
- Membre du comité de rédaction, *Séries "Language Policy"*, Kluwer (The Netherlands) (1999-)
- Membre du comité aviseur, "*Multilingualism and Linguistic Diversity*", Clevedon, Multilingual Matters (U.K.) (1999-)
- Membre du comité scientifique : *DYALANG, Dynamiques sociolangagières*, Université de Rouen (France) (1997-)
- Membre du comité scientifique : *Collection "Politique linguistique"*, Éditions Honoré Champion, (France) (1992-)
- Vice-Doyen à la recherche et des études supérieures, (2004-)
- Membre du CREFO
- Membre, programme d'Études de langue seconde
- Membre associé, CIDE (Comparative, International and Development Education Centre)
- Membre, ADM
- Membre, DAC
- Membre, Faculty Council
- Membre, Faculty Council Executive
- Membre, OISE Advisory Board
- Membre LNITE Management Board
- Membre, UMC Management Board
- Membre, Research Standing Committee
- Président, International Council
- Président, Advisory Committee on Graduate Studies
- Président, Equity and Diversity Steering Committee
- Président, Impact on Policy Committee
- Président, Undergraduate Research Ethics Task Force
- Membre, Information Committee (2005-)
- Co-président, Research Competition Subcommittee, Education Commons (2004-)
- Membre, Resource Allocation Subcommittee, Education Commons (2005-)
- Membre, Search Committee, Arts Education, CTL (2005-2006)
- Membre, Search Committee, Urban Education, CTL (2005-2006)
- Membre, Search Committee, Disability Studies in Education, SESE (2005-2006)
- Membre, Tenure and Promotion Committee of an Assistant Professor, AACP
- Membre, Tenure Committee, SESE
- Membre, Reading Committee, Tenure and Promotion Committee, Assoc. Prof., SESE
- Membre, Special SGS Advisory Committee, janvier (2006-)
- Membre, Senior Awardans Committee, janvier (2006-)
- Membre, Research Politics Committee, janvier (2006-)
- Membre, Funding Implementation Committee, Provost Office, décembre (2005-)
- Membre, Search Committee, Linguistics Position, Department of French, German and Italian, UTM, novembre (2005-)
- Membre, Advisory Committee for Bell University Labs, novembre (2005-)
- Membre, Steering Committee on Public Policy, septembre (2005 -)

- Membre, Graduate Education Coordinating Committee, School of Graduate Studies, septembre (2005-)
- Membre, Steering Committee, Languages and Linguistics at University of Toronto, juillet (2005-)
- Membre, Interdisciplinarity Committee, mars (2005-)
- Graduate Assessor (membre non-votant pour OISE, SGS Council), septembre (2004-)
- Membre, PDAD&C, University of Toronto, septembre (2004-)
- Membre, U of T Research Advisory Board, septembre (2004-)
- Membre associé, Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (2004-)
- Membre du Comité consultatif des Affaires francophones, Gouvernement de l'Ontario (2004-)
- Membre associé, Centre de recherche sur le contact linguistique (CRCL), Collège universitaire Glendon, Toronto (2005-)
- Membre, Teaching Team (Resource Person), Multidisciplinary Master's Program in "Francophonie", Département de Lettres et Sciences Humaines, Université de la Nouvelle Calédonie, Nouéma, Nouvelle Calédonie (2005-)
- Membre du Comité consultatif de l'éducation postsecondaire en langue française (CCEPLF), Minister of Training, Colleges and Universities (rep. The Advisory Board of Francophone Affairs), (January 2006-)
- Membre, conseil d'administration, Centre francophone de Toronto (2005-)
- Membre, comité consultatif, Répertoire canadien des recherches en alphabétisation des adultes en français (RECRAF), juin (2005-)

#### **4. Entrevues dans les médias**

##### **Diane Gérin-Lajoie**

Le Métropolitain, 20 janvier 2010

La Sagacité, 26 janvier 2010

##### **Diane Farmer**

Charlotte Vincent, « Le CREFO présente ses recherches », *L'Express* (Toronto), Semaine du 30 mars au 5 avril 2010, p. 6.

CBON (Radio-Canada), Le train du matin. Entrevue sur le rapport du "People for Education" au sujet des écoles publiques de l'Ontario, 9 juin 2009

##### **Monica Heller**

Slate magazine (EU), 11 janvier 2010. Les répertoires sociolinguistiques des politiciens.

Tfo, 22 février 2010, Panorama. Le bilinguisme et le français en Ontario et au Canada.

La Liberté (Winnipeg). Les questions linguistiques au recensement de 2006.

**Normand Labrie**

Charlotte Vincent, « Le CREFO présente ses recherches », *L'Express* (Toronto), Semaine du 30 mars au 5 avril 2010, p. 6.

Chalifour, Annik, « Études postsecondaires : le choix des jeunes, *L'Express* (Toronto), Semaine du 8 au 14 septembre 2009, p. 5.

Jobin, Stéphane, De nouvelles données sur les choix des jeunes Ontariens. Une étude dresse le portrait des décisions prises par les élèves, *L'Express* (Orléans), Vol: 26 No: 34, Sept. 3, 2009, p. 3.

Orfali, Philippe, L'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario. Retour aux sources pour les francos, *Le Droit*, July 31, 2009, p. 35.

Séminaire « Les parcours à l'enseignement supérieur et les enjeux pour l'orientation en Ontario français » avec le chercheur Normand Labrie (Université de Toronto), *Centre de recherche et d'intervention sur l'éducation et la vie au travail*, Vol. 3, No. 6, Décembre 2009, pp. 3-4.

## CONFÉRENCES, MISSIONS ET STAGES

### Conférences du CREFO :

- Conférence du Dr. Thomas Bakajika, Collège Boréal, Toronto, sur la manipulation des stéréotypes et des relations ethniques dans les pays des Grands Lacs - Rwanda, Burundi et Congo/Kinshasa (20 octobre 2009)
- Conférence du Dr. Katherine Rehner, Université de Toronto, sur la compétence sociolinguistique des adolescents franco-ontariens dans des communautés majoritaires et minoritaires (24 novembre 2009)
- Conférence du Dr. Diane Gérin-Lajoie, Université de Toronto, sur l'école et le rapport à l'identité chez les jeunes des minorités de langue officielle (20 janvier 2010)
- Conférence du Dr. Diane Dagenais, Faculté d'éducation, Université Simon Fraser, Burnaby, sur les pratiques langagières et les représentations des langues qu'adoptent les élèves immigrants inscrits dans les écoles francophones et les programmes d'immersion dans la région vancouveroise (1<sup>er</sup> février 2010)
- Conférence du Dr. Linda Cardinal, Université d'Ottawa, Ottawa, sur l'identité francophone en débat (9 mars 2010)
- Conférence du Dr. Danièle Moore, Faculté d'éducation, Université Simon Fraser, Burnaby, sur le plurilinguisme et les dynamiques de l'insertion scolaire (28 avril 2010)

### Causeries du midi du CREFO :

- Les littératies alter(n)atives : Regards sur les pratiques de certaines enseignantes utilisées avec les étudiant.e.s allophones d'une école élémentaire de langue française (Gail Prasad, doctorante, CTL/SLE/CIDE – 29 octobre 2009)
- L'Acadie post-nationale : la production de l'identité franco-canadienne dans l'économie mondialisée (Mireille McLaughlin, doctorante, SESE, 25 novembre 2009)
- La promotion de la santé dans les écoles de langue française en milieu minoritaire : enjeux, innovations et partenariats communautaires (Mélanie Guertin, candidate au M.Ed., CTL, 2 décembre 2009)
- Comment augmenter le niveau de communication orale dans les programmes de français de base (Karen Wong, candidate au M.T., CTL, 22 mars 2010)

**Missions et stages :**

Juillet 2009 : Joan Pujolar de l'Université Oberta de Catalogne, Espagne

janvier 2010 : Louisa Martin Rojo de l'Université Autonòma de Madrid, Espagne

Avril 2009 à mai 2011 : Jennifer Hartog de l'Université de Hamburg, Allemagne